

藝術工作群總監簡介：

●藝術總監/楊桂娟

組合語言舞團 藝術總監

國立台灣藝術大學舞蹈系教授

美國加州大學洛杉磯分校舞蹈碩士主修創作

演出作品

1979—1990 年間參加【姚明麗芭蕾舞團】，於台北藝術季中演出《吉賽兒》、林懷民的《薪傳》、林麗珍的《燕子》（1980 年青訪團）以及美國著名編舞家 Kathy posin—「The Shock Crossing」、文建會 79 年文藝季《從月亮想起》等演出。

創作作品

於【組合語言舞團】歷年年度公演所發表的重要舞蹈編作有：2004 年《花・枝與葉》、2003 年《愛情新樂園》、2002 年《禮物》、2001 年《生・滅》、《枝與葉》、《浮光掠影》；2000 年《On Line》；1999 年《世紀末的美麗》；1998 年《山與狗》；1996 年《墨跡》、《篆流》、《狂草之歌》；1993 年創團作品《吃桃，放你去日月》。

其他重要編舞作品有：1995 年國際藝術節主題性系列一半世紀舞蹈腳步的《讀白》；1991 年國立藝專舞蹈科師生創作展《密碼》；1991 年創作發表的《行的二式》、《誰在那邊唱歌》；1990 年於文建會文藝季推出的《月字以後》、《盈？缺？》、《可能的月光》、《圓・非圓》、《天狗吃月》；1989 年與鄭千杏的聯合創作展推出《書法的聯想》、《女子無才便是？》、《反常的心跳》；1989 年於舞蹈系研究所編導演出組畢業論文演出《An Adventure of Dance un Ink-Chinese Calligraphy Images in Dance》。

製作作品

在【組合語言舞團】歷年的重要製作包括：2001 年《高感性檔案》、《生命花園》；2000 年《2000 異世界》；1999 年《世紀末的美麗》；1998 年《發燒生命契約》；1997 年《xx的春天世界》；1996 年《運墨・飛白・舞中行》；1995 年《河界》；1993 年創團作品《吃桃，放你去日月》。

●編舞家/舞者簡介：

編舞家/舞者

賴翠霜

1996-1998 曾就讀於德國 Folkwang Hochschule(弗克旺)大學,並於此校碩士畢業
1991-1995 曾就讀於台灣中國文化大學,並於此校學士畢業

經歷

2006 年 Ilona Paszthy , 卓庭竹舞團, 首督芭雷舞團... 等編舞家與舞團工作
2005 年曾與 Nathalie Larquet, Leonard A. Cruz , 卓庭竹舞團, 廖末喜舞團...
等編舞家與舞團工作
2004 年 8 月 開始成為自由舞蹈工作者與編舞家
與編舞者 Suna Doerue-Yoltanz 工作
2003 年 8 月-2004 年 8 月曾工作於德國國家舞團 Staatstheater Kassel, 舞蹈總監 Ana Mondini
2000 年 8 月-2003 年 8 月曾工作於德國城市舞團 Staedische Buehne Muenster,
舞蹈總監 Daniel Goldin
1999 年 9 月參加德國碧娜包徐舞團 Pina Bausch Wuppertal Tanztheater “春
之際” 演出
1998 年 11 月-2000 年 8 月曾工作於碧娜包徐二團, Flokwang Tanz Studio(FTS),
擔任舞者. 曾與編舞家 Henrietta Horn(演出作品 Itambe 與 Auftauch), Malou
Airaud(演出作品 Le Jardin De Soveniers), Joe Alegado(演出作品 On The
Wire), 梅卓燕(演出作品 Whispering Color)等人工作. 曾在義大利, 法國, 瑞典,
埃及, 德國等地演出
1998 年 6 月參加 Suzanne Linke 與 Limon' s 作品, 分別為 Durch...! 與 There is
a time
1997 年 6 月參加 Festiva 70Jahre Flokwang und 50jahre Limon Dance, 荷西李
蒙作品” Offering” 曾在德國 Essen 與 Hamburg 演出
1995 年 12 月參加郭美香舞展” 浮生”
1995 年 9 月參加蘇安麗與陽銘隆舞展” 九月的對話” 演出
1993 年 3 月參加台北國際舞蹈節, 蘇安麗作品” 過客” 演出
1992-1995 年參加華岡舞團, 曾在德國, 希臘, 日本等地演出
1990 年 11 月參加國家劇院亞特蘭大巴蘭欽之夜” 小夜曲” 演出
1989 年 7 月參加果陀劇團” 燈光九秒請準備” 演出
1988-1991 年為首督芭蕾舞團團員

舞蹈創作作品

2006 年 3-7 月編作,” 角度”(首督芭雷舞團),” 成妖扮孽-變形虫...” (卓庭
竹舞團),” 門”(鶴英兒童舞團),” 啊~箱子”(舞炫風兒童舞蹈), 5-12 月之間
在台灣各地發表演出
2005 年 5 月編作,” 混合物”(卓庭竹舞團),” 三位一體”(廖末喜舞團)10 月
05-01 月 06 曾在台灣各地發表
2003 年 11 月參加卡塞耳國家舞團青年編舞創作, 編做” Guten Appetit” 曾在德

國等地發表

2002 年 6 月參加雲門青年編舞營創作，編做” Etwas Anderes-speak” ，與卓庭竹舞團年度發表

2000 年 4 月參加青年編舞創作，編做” Etwas Anderes-Spering” 與 “Laune” ，曾在比利時德國與台灣等地發表

1998 年 4 月參加青年編舞創作，編做"Gefuehle Der Vergangenheit" 曾在德國等地發表

1995 年 6 月參加游好彥舞團年度公演，編做” 夢世界級短篇” 曾在國家劇院發表

楊琇如

台南家專舞蹈科，國立台灣藝術大學舞蹈系畢業

經歷

2005【亞東劇團】年度公演「默哈啦」舞蹈編排

【組合語言舞團】赴美國舞蹈節演出「紅與白」首演

2004 以色列【Bua 舞團】於牯嶺街小劇場演出「就這樣」

【組合語言舞團】美國紐約國際舞蹈節及英國愛丁堡藝穗節演出「東方驚艷」；【世紀當代舞團】「海洋狂歡節」；【新寶島視障者藝團】法國編舞家 Emilie Hernandez 作品「靈蕊」

2003【世紀當代舞團】「失憶邊境」

2002 國立台灣藝術大學赴美參加美國大學舞蹈節（A.C.D.F.）及巡迴美國大學演出

2001「接觸即興的遊戲天堂」（以色列編舞家 Ilaini Tadmor）

【舞蹈空間舞團】「顏箱異典」

【神色舞形舞團】「原因只是原因的一部份」

【組合語言舞團】「生命花園」

2000【組合語言舞團】「2000 異世界」

由組合語言舞團推薦至美國 Atrack 舞團參加研習營及演出

【野草莓舞團】「蘋果與鞋子的滋味」

【組合語言舞團】「世紀末的美麗」

「墮落天使」〔皇冠藝術季，姚淑芬編舞〕

由組合語言舞團推薦榮獲美國舞蹈節(A.D.F)獎學金，參加為期六週的專業舞蹈研習營並參與 David Dorfman 舞團演出

1998【三十舞蹈劇場】「跳一點繩」、「98 的一個下午天」

「山與狗」〔楊桂娟編舞〕「起落之間」〔David Grenke 編舞〕

1997【組合語言舞團】「她們」「女人的單獨遊戲」

「女人的單獨遊戲」「自然界」〔姚淑芬編舞〕

「最小的花」〔李季霖編舞〕

「他們的探戈」〔陳婷玉編舞〕「消逝」〔張崇富編舞〕「悲天」〔馮悅

1995【舞蹈空間舞團】「封神榜」「拉威爾之夜」

李國治

國立台北藝術大學舞蹈系

經歷

2005 ~2006 參與世紀當代舞團並且受邀〈英國新堡國際舞蹈節〉

擔任編排演出其作品〈大四喜〉・〈足球〉

擔任孫燕姿 2005~2006 亞洲巡迴演唱會以及鳳飛飛 2006 世界巡迴演唱會舞者。

2000~2005 擔任雲門舞集 2 舞者，演出“春鬥 2004”春鬥 2005”羅曼菲〈醫院裡的春天〉〈愛情〉〈梭巡〉〈波波歷險記〉

伍國柱〈斷章〉、布拉瑞揚〈星期一下午 2：10〉〈預見〉〈波波歷險

記 2〉、伍宇烈〈男生〉、跟隨北藝大遠赴德國參加美. 澳. 港四校聯演林懷民〈薪傳〉。

2002 林向秀個人創作《舞在一瞬間》

【組合語言舞團】《紅樓夢》

赴德國四校聯演林懷民舞作《薪傳》

2001【組合語言舞團】年度公演《高感性檔案》

【世紀當代舞團】《Pub，怕不怕》、《孵夢》

1999【雲門舞集】《薪傳》

1998「邊緣沉思錄」〔台北市內芭蕾舞團〕

1997 演出羅斯・帕克斯（Ross Parkes）的「火鳳凰」、「加州日記」

張曉雄的「鳳眼」、「無定向風」；霍華・拉克（Howard Lark）的「風格」

1995「吉賽兒」〔中華舞蹈學會〕

舞者／黃香梅

中國文化大學舞蹈研究所碩士

經歷 台北市私立華岡藝術學校舞蹈科兼任教師

台北市石牌國民中學表演藝術兼任教師

特技空間創團團員、排練指導

組合語言舞團團員、爵代舞蹈劇場團員

演出經歷

2006【台北市社區藝術巡禮】演出、【三重市河堤文化節】演出

2005【高雄城市芭蕾舞團——點子鞋】演出、【爵代舞蹈劇場】——演出〈風華爵代〉

2004【2004 新點子舞展/甄選】——演出〈25〉

2003【組合語言舞團】十週年紀念公演——演出〈美 3 韻〉、
〈墜落・天使〉、〈愛情新樂園〉

2002-2004【華岡舞蹈團】公演，並赴上海演出
2002【蓮華普門說唱舞劇】之「大唐西域記」演出
2001【台北民族舞團】詹佳惠 潘莉君舞蹈創作展〈女兒紅〉--演出「女兒紅」、
「驛站」、【第四屆台北藝術節】--〈匯川創作劇坊〉演出

舞者/周秦

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業

經歷

2007《遊園驚夢》
2006《柯碧利亞》
2005 國立台灣藝術大學《舞東舞西》
2004 台南稻草人舞團《舞俠》、國立台灣體育學院舞團年度巡演《梭》

●藝術工作群

影像設計／林宛靜

- 2006 年神色舞形舞團『家族競技場』特技紀錄片製作。
- 2006 年紀錄片『三位老師倆個媽』入選台灣藝術大學傳播學院年度佳作。
- 2006 年野墨坊劇團『篆刻愛情』演出錄影。
- 2006 年世紀當代舞團『客廳』演出錄影。
- 2006 年資誠會計師事務所退休合夥人榮退紀錄片攝影剪輯。
- 2006 年台北市兒童戲劇推廣協會結案光碟製作。
- 2005 年紀錄片『三位老師兩個媽』導演、攝影、剪輯。
- 2005-2006 年九十四年度國科會研究案『台灣電影中的族群圖像』研究助理。
- 2004 年九十三度國科會研究案『植物染與編織藝術數位應用增值中心』研究助理。
- 2004~至今任職台北縣新店南強工商影視科兼任教師，教授『藝術概論』、『電影欣賞』、『劇本實習』等科目。
- 1997~2003 年任職桃園縣中壢啟英高中影視科專任教師，教授『藝術概論』、『排演實習』、『畢業製作』等科目。
- 2003 年 教育部兩性平等宣導片『性別無國界』攝影、後製。
- 2002 年神色舞形舞團『生命的圓圈』舞台監督、影像設計。
- 2002 年桃園統領百貨『歡樂夢想電影國』活動之電影看板資料撰寫。
- 2002 年擔任『中華民國攝影金像獎』諮詢委員。
- 2001 年啟英工家影視科畢業短片『少年家』技術指導。
- 2000 年李曉蕾創作呈現『墜落與攀升』舞台監督。
- 2000 年啟英工家影視科畢業公演『四季』指導老師。
- 2000 年編輯撰寫高中職教科書『基礎攝影 I』（合撰）。

著作：

《相機結構與操作》，職業學校藝術科基礎攝影 I，頁 23-44。台北：儒林圖書，2000 年。

《摩托羅拉 T190 寶貝機之商品文化研究》，〈2004 應用媒體暨動畫藝術理論與實務研討會〉論文集，頁 114-125。台北：國立台灣藝術大學，2004 年

《青少年如何透過手機建構人際互動—以高職在學學生為例》，〈2004 媒體傳播與科技趨勢研討會〉論文集，頁 23-43。台北：國立台灣藝術大學，2004 年。

《家鄉、故鄉、原鄉—山有多高》，生命的影像：台灣紀錄片的七堂課，頁 132-134，台灣桃園：國立中央大學電影文化研究室，2006

參展經歷

紀錄片『三位老師兩個媽』入選 2006 年台灣女性影展，獲得評審團最高評價。

服裝設計諮詢／黃嘉祥

學習經歷

台北縣私立復興商工美工科畢業(主修：珠寶設計、金屬工藝)

Perdance Center International Dance School. NY. (學 Ballet)

美國史丹芬國際大學 洛杉磯分校

STENFAN INTERNATIONAL UNIVERSITY, Writing in the Visual Art (肄業)

得獎紀錄

2000 ELLE Young Talents 第一屆服裝設計選拔，評選第一名

2001 入選 Ferragamo 世界年輕設計，作品於佛羅倫斯皇宮收藏

2007 受邀為采盟代理皮件品牌 borsalini 設計花樣年華系列

第一家 JASPER HUANG 分店成立於敦南誠品 B1

2006 dpi 設計雜誌專欄作家(圖文創作)

台北國際藝術村駐村藝術家「EXCHANGE 交構」時尚=藝術創意服裝秀
策劃及展出

世紀當代舞團「大四囍」服裝設計

fridem 時尚雜誌時尚顧問

文件會「新台風」宣導短片代言人

2005 日本藝人中川晃教 Akinori Nakagawa 台灣演唱會服裝設計

Jasper+HP 染指時尚狂嬉發表會服裝設計

jasper+hp 時尚電腦包發行皮件設計

微軟 2005 網路廣告研討會系列講座講師

Vivienne Westwood 服裝畫競賽評審

94 年度「青年文化創意產業創業計畫競賽活動」創業凱模
並擔任評審

中華電信 009 國際直播廣告代言人

燈光設計／沈柏宏

曾任政治大學藝文中心劇場組組長、知新廣場劇場助理、年牛古演劇團專任舞台監督，燈光設計作品有：牛古演劇團『等待三部曲』、牛古演劇團『電話』、政治大學『第17屆金旋獎』、台灣大學戲劇系『Paper Angels』、牛古兒童劇場『螃蟹與男孩』等多部作品，現就讀台灣大學戲劇系研究所設計技術組。

音樂設計/余奐甫

2003 (音樂設計)

- 「井」、「失憶邊境」—世紀當代舞團
- 「殘酷的花朵」—陳柏維服裝秀--外表坊實驗劇團
- 「羅密歐與茱麗葉」—金枝演社
- 「人焉廋哉」—三十舞蹈劇場
- 「暗潮」—差事劇團

2002 (音樂設計)

- 「公主，準備中」—三十舞蹈劇場
- 「紅樓夢」—組合語言舞團
- 「觀音山恩仇記」—金枝演社
- 「看誰在看誰」—世紀當代舞團
- 「一人份的早餐」—戲盒劇團
- 「眼球變地球」—陳柏維服裝秀--外表坊實驗劇團

2001 「河左岸」【百夜詞】(陳品秀編導) 音樂設計

【三十舞蹈劇場】之「宓若思」音樂設計、「國歌四賦之豐賦」編舞、音樂設計及執行

【世紀當代舞團】之「孵夢」音樂設計

2000 【金枝演社】之「群蝶」音樂設計及執行

卓庭竹個人舞展「女」音樂顧問及執行

【三十舞蹈劇場】之「光臨時間廊」音樂設計

1998 【金枝演社】之「天台之蛙」編導、音樂設計

攝影/陳長志

The academic background:

國立台灣藝術大學 造形藝術研究所 西畫組

(2006年系所合一後,西畫組獨立為美術學系研究所)

國立台灣藝術大學 美術系-西畫-複合媒材組 畢業

Another background:

苗栗縣文化局第四屆公共藝術審議委員

打開-當代藝術工作站 成員

Selected awards:

2007 年 入圍 2007 高雄獎暨第二十屆高雄美術展覽會
2006 年 國家地理國際攝影大賽 台灣區選拔賽 自然世界類 優選
2005 年 第 17 屆全國美展 攝影類 金龍獎(第三名)
2005 年 第 59 屆全省美展 攝影類 優選

Solo exhibitions:

2006 年 【實況透視】聲響與裝置個展 於 南海藝廊, 台北。
【不在場目擊】攝影個展 於 坦都印度餐廳東區店, 台北。
2002 年 【藍殤領】裝置個展 於 國立台灣藝術大學 美術系, 台北。

Group exhibitions:

2006 年 參展【城迷·潛匿·四件】於 台中鐵道藝術村 20 號倉庫, 台中。
2005 年 參展【工作室-越境】於 國立台灣藝術大學美術系, 台北。
【 $E=mc^2$ 】於 板橋社區大學, 台北。
2004 年 參展 打開當代-VIII【2004 當代科技藝術大展】於 云辰電子開發股份有限公司, 桃園。
打開當代新秀展【site/site of】打開當代藝術工作站, 台北。
還原模式VIII【現場狀態之能為測量--空間・滲透與介面建構】於 朱銘美術館, 台北。
【超・薄】於 華山藝文特區 四連棟, 台北。
【再一分鐘】影像聯展 於 恆昶藝廊, 台北。
打開當代VII【非族主裔】於 南海藝廊, 台北。
2003 年 參展 還原模式III【身體・空間】於 雕塑磁場, 台北。
【R.R(更新.注視)】於 國立台灣藝術大學, 台北。
【複語術(Polylogue)】於 國立台灣藝術大學, 台北。

Theatre installations with Lin Hsiang Hsiu Dance Company(林向秀舞團):

2005 年【混東西】劇場裝置 於 國家實驗劇場, 台北。
2004 年【身體戰爭】之劇場裝置 於 國家實驗劇場, 台北。
2003 年【2003 新點子舞展】—編舞家 林向秀作品【Wait for me】舞台裝置於 國家實驗劇場, 台北。
林向秀舞團創團首演【林家花園】之舞台設計 於 國家實驗劇場, 台北。

舞台監督/王詩涵

台大戲劇系第三屆
曾任職十方樂集打擊樂團

舞台設計/廖惠麗

2007 台北樂府 2007 室內公演<<化合物>> 導演

2006 國立台灣大學戲劇學系第五屆畢業製作< > 舞台設計

仲夏夜之 SHOW 四校聯演<<2 號>> 舞台設計

國立台灣大學戲劇學系暑期獨程<<晚安媽媽>> 舞台設計

國立台灣大學外文學系畢業公演< > 舞台設計

國立台灣大學戲劇學系學期製作<<血如噴泉>> 舞台設計助理

2005 國立台灣大學戲劇學系第四屆畢業製作<<犀牛>><<我恨哈姆雷>> 舞台技術助理

2004 國立台灣大學戲劇學系學期製作<<無可奉告>> 舞台監督助理

製作執行/蘇筱韻

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業

2005 班展『39 39 抱抱腳』

國立台灣藝術大學舞蹈系學生聯合創作展『May May 來跳舞』

國立台灣藝術大學舞蹈系年度展『舞東舞西』演出

國立台灣藝術大學舞蹈系畢業展『黑盒子裡跳舞』

2006 『馨雁舞集』應中華協會之邀赴泰國演出

組合語言舞團【北極光】秋季巡演，擔任舞者及行政執行